



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

October 6, 2017

Issue 20

Jugendlager 2017 - Romania

By Abby Richardson



First and foremost, I would like to again thank the Alliance of Transylvanian Saxons for selecting me and giving me the opportunity to go on the 2017 Jugendlager to Romania. I am very grateful to have had this once in a lifetime trip.

Prior to going on the Jugendlager, I did not really have a connection to my Opa, Andreas Schuster, who passed away in 1995. Although my Oma, Inge Schuster, and my mom did share memories and stories with me of my Opa about his life in Romania, I did not really grasp what it was like in Romania. After going on this trip and being able to see the villages, the lifestyle and the culture in Romania, I now feel a connection and a bond with my Opa, which is more than I ever could have expected. I would describe the landscape in Romania as a fairytale, with the small villages surrounded by the hills and mountains. One minute we were in the center of a village full of colorful houses and the next minute we were driving up a mountain or hillside on the curvy roads. There were beautiful churches and castles in almost every village we went to. We would see dogs everywhere along with herds of sheep, and cows all over the hillsides.

Our first stop, as a group, was the Sachsentreffen in Hermannstadt. At the Sachsentreffen, we enjoyed watching the dance groups perform and listening to the music and exploring Hermannstadt. I was even able to improve my own polka skills. But, my favorite memory of the trip was the 2nd night of the Sachsentreffen when we attended a concert and the band sang

„Siebenbuergen.“ Hundreds and thousands of Transylvania Saxons put their arms around each other and sang their homeland song. It was a humbling experience and just being surrounded by so many Saxons gave me so much pride for my heritage.

After the Sachsentreffen, we were busy travelling to different villages and cities. We met people in the villages who shared their stories and trades with us. We watched and learned how they make bricks for their homes and shoes for their horses. We toured churches and castles. One of the nights we went to a ball and met up with one of the other dance groups we had gotten to know. We also did a lot of hiking. We hiked up a mountain near Schaessburg. The hike was long and challenging but the view from the top was absolutely incredible and worth the time. We also hiked through a vineyard in Malmkrog and tried some homemade wine.

We swam in a salt lake at Salzburg. The

Continued on Page 6

BRANCH 26, MERRILLVILLE By Helen Brooks

The meeting of Saxon Lodge Branch 26 was held on Sunday, September 10 and was called to order by Dan Schuffert as President Randall Floyd and Brigitte were attending a family get-together. The Pledge of Allegiance as said to the flag. Roll call of officers was held with several absent. All reports were made and accepted. It was voted to send \$100 to Ross Township Angel Tree No Child Left Behind.

A birthday card for Mike Gottschling who is in Soldiers Home was signed. Mike's sister Judy Andrews said that he is doing well. It was reported that Karen Gazdich will be having hip surgery; we hope this brings her relief.

Secretary Sam Palyok reminded the bowlers to get their information in. Jimm and Linda Smith had a lot of family in for a visit and were enjoying each others company.

Richard Schuffert won the raffle and Marie Szostek won the attendance. The meeting was adjourned and we enjoyed delicious Sloppy Joes which I made for our meeting along with delicious desserts.

Till we meet again!

PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue

ATS Nat'l President



Fall officially arrived on September 22 but instead of the typical crisp type weather, we had experienced record high temperatures. But as these warm days start to give way to cool, crisp nights we know it is the beginning of autumn. It is a great time of the year when we enjoy the various festivals, Oktoberfests, clambakes, apple picking, getting lost in a corn maze and adoring the beautiful colorful foliage. I hope that you attend the season events that our Local Branches have scheduled this fall season.

On Sunday, September 17, it was the start of the TSBA's bowling season for the 2017-2018. This session was held at Rebman Lanes in Lorain. Before the bowling began, Statistical Secretary of the TSBA, Carl Schmitz, welcomed everyone back for this season. It sure was great to see everyone after the summer and share in a day of Gemütlichkeit. We thank the Lorain Bowlers for hosting this session.

The ATS Information Technology (IT) Committee met on September 26 to review our computer network system and data security. Hanz Hermann is the chairman of this committee.. We want our membership to know that the ATS Board of Directors keeps current with security intelligence to safeguard our organization's data. We work with an IT firm that monitors our data hourly. They apply the proper patches and updates to ward off hacking of our data. The patch Equifax should have had installed on their system, which would have prevented their recent hacking, our IT firm had the patch on our system back in March. Security is about managing risk through layers on a computer network and the ATS is doing their best to have our computer system covered for email security, anti-virus and anti-malware, firewall with enhanced security, web filtering, DNS blocking, encryption and back-up of data. Nothing is a 100% guaranteed, but the ATS Board of Directors makes security of our data a top priority in our daily work.

A reminder that current issues of the Saxon Volksblatt can be read on our website: www.atsaxons.com. You can read issues on your computer, laptop or mobile phone. For our members who have to wait several weeks to receive the new issue in the mail, this is a perfect way to get to read current news. On

Continued on Page 2

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, OCTOBER 4, 2017**

**Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597**

SHOW YOUR LOVE

LET'S REMEMBER THE VICTIMS
OF THE RECENT HURRICANES.
OPEN YOUR HEARTS
AND MAKE A DONATION
TO A CHARITY OF YOUR CHOICE.
WHETHER YOUR DONATION
IS BIG OR SMALL,
IT WILL MAKE A DIFFERENCE!

Schloss Horneck needs OUR help!

Since 1960 Schloss Horneck has housed the Siebenbürger Museum, the Siebenbürger Library and Archive, the Siebenbürger-Institut and is the base for many Saxon organizations. A seniors home is also located on the property. Last September the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland purchased the property for one million Euro.



Donations were received from individuals and organizations to help fund the purchase of the property. The purchase of Schloss Horneck gives the Siebenbürger Saxons throughout the world a central location where Saxon artifacts, books and other historical documents can be collected and stored to preserve our ethnic history for many years.

The Federation of Transylvanian Saxons is asking for donations from all Saxons and Saxon organizations to help in funding of this historical facility. If you are interested in giving a donation to help fund this project please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129. Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK FUND

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____ ZIP CODE _____

AMOUNT DONATED \$ _____

You can indicate if donation is in memory or honor of someone:

PRESIDENT’S MESSAGE Cont’d from Page 1

the top navigation heading, simply go to Volksblatt and then choose the issue you wish to read. Under Events, there is a calendar showing the date of the Branches’ monthly meetings as well as local and national events. Listed under About Us, there are answers to frequently asked questions. Under the Life Plans you will find rate schedules for the different life products which can come in handy if you want to see how much it will cost to purchase a Life Plan for your children, grandchildren or yourself. We hope you visit the website to stay current with the society’s activities.

Transylvanian Saxon Trivia: The church in Tartlau (Prejmer), which is located 11 miles southwest of Kronstadt, is the largest fortified church in southeastern Europe. The construction started by the Teutonic knights in 1212, but the real builders of the fortified church were Saxon peasants and craftsmen that were meant to be defenders against the invasions coming from the East. It has the most fortified walls of any of the churches in Transylvania. The powerful surrounding walls are 40 feet high and 10 – 15 feet thick. Inside the fortress there are over 270 rooms for refuge for the villagers and storage of provisions. The village community had all the supplies needed to resist a prolonged siege. Two rooms of the southern part are called “old school.” One of them is still preserving traces of old paintings on the walls. There is a defensive gallery along the inside of the wall and large number of fire-halls and spouts for pouring boiling pitch onto the attackers. In 1999, Tartlau was recognized as one of the seven Saxon churches as a UNESCO World Heritage Site.

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

YOUNGSTOWN SAXON CLUB PORK–KRAUT DINNER OCTOBER 22, 2017

11:30 a.m. to 2:30 p.m.
\$9.50

Children \$5.00

includes coffee/tea/pop and dessert
OPEN TO THE PUBLIC!
TAKE OUTS AVAILABLE!

Attention
Saxon Ladies
Branch 18

Please note change
in meeting time !

Meeting time
is now 7:00 pm
starting Monday,
October 9, 2017

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors
President -
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Honorary Past President -
Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508

First Vice President -
Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -
Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Third Vice President -
John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-
Monica F. Gilles, Br. 11 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

Treasurer-
Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-
Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145
Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Chief Medical Examiner-
Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

National Committee Appointees-
Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
Brianna Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145
FAX: (440) 399-9339
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, OCTOBER 11, 2017	FRIDAY, OCTOBER 20, 2017
WEDNESDAY, OCTOBER 25, 2017	FRIDAY, NOVEMBER 3, 2017
WEDNESDAY, NOVEMBER 8, 2017	FRIDAY, NOVEMBER 17, 2017

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

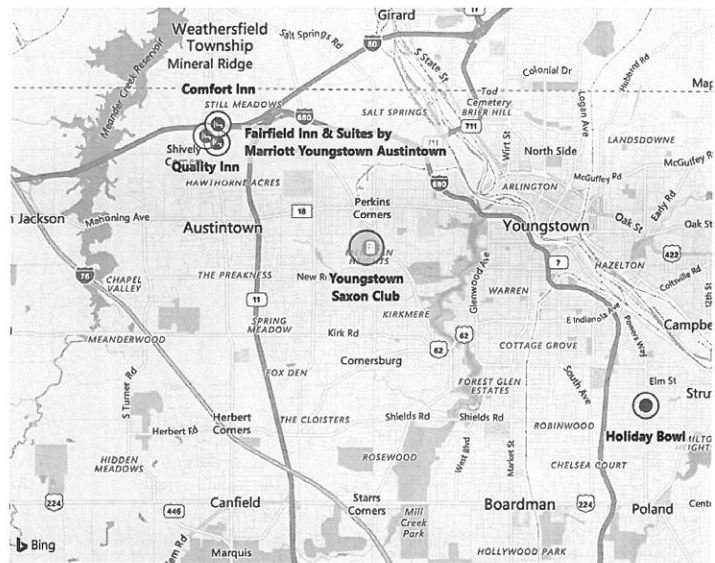
Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

ATS OPEN BOWLING TOURNAMENT RULES

- 1. All bowlers must be Alliance of Transylvanian Saxon members in good standing to participate in this tournament.
- 2. Each bowler will receive 100% of the difference between his or her average and a two hundred ten (210) scratch with no limit on pins.
- 3. Averages to be used are:
 - a. The average of the past five years' tournaments.
 - b. If the bowler has no tournament average then the bowler will establish his or her average after the first three games rolled in the tournament, which will remain the bowler's average for the remainder of the tournament.
- 4. A bowler may bowl only once in each event in this tournament.
- 5. The tournament management has the right to return for correction any entry, which does not comply with the above rules.
- 6. Prizes will be awarded at the ratio of at least one (1) prize for each ten entries. One hundred percent (100%) of the prize fee must be returned. Prizes will be awarded by handicapped scores and not by gender.
- 7. It shall be the duty of the tournament manager to keep a running record of all bowlers' averages participating in each event.
- 8. Tournament starts on October 28, 2017 and ends on October 29, 2017.
- 9. Closing date for entries is October 18, 2017.
- 10. There will be no refunds of fees after October 25, 2017.
- 11. All Events Winners will be determined by actual scores bowled.
- 12. We will start with Doubles Event followed by the Singles Event on Saturday.

All Events will be a handicap event this year. Your All Events score will be your total individual score of singles, doubles, and team event plus your handicap total for the tournament. Separate men and women prizes will only be awarded in Singles event only. Doubles and team event will be mixed.



HOTELS FOR THE BOWLING TOURNAMENT

Comfort Inn
5425 Clarkins Dr.
Austintown, OH
(330) 792-9740
2 Doubles or 1 King
\$79.99 + tax
\$71.99 + tax AAA discount

Quality Inn (formerly Best Western)
870 N Canfield-Niles Rd.
Austintown, OH
(330) 544-2378
2 Queens or 1 King
\$79.99 + tax
\$71.99 + tax AAA discount

Fairfield Inn & Suites
801 N. Canfield-Niles Rd.
Austintown, OH
(330) 505-2173
2 Doubles or 1 King
\$119.00 + tax
\$113.05 + tax AAA discount

All hotels have continental breakfast. Hotels are about a 20-minute drive to the bowling alley.
All rates are subject to change and may be cheaper if you book online.

ATS ANNUAL OPEN-BOWLING TOURNAMENT

OCTOBER 28 & 29, 2017

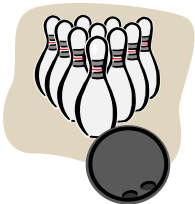
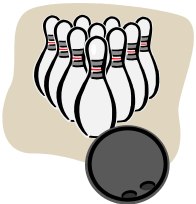
HOST: YOUNGSTOWN SAXON BOWLERS

HOLIDAY BOWL

777 YOUNGSTOWN POLAND RD

STRUTHERS, OHIO

(330) 755-1444



Check in on Saturday at 10:15 am

Doubles Event 11:00 a.m. Saturday, Oct. 28

Singles Event 2:00pm Saturday, Oct. 28

(Name)	(Certificate #)	(Name)	Certificate #)
1. _____	_____	1. _____	_____
2. _____	_____	2. _____	_____
3. _____	_____	3. _____	_____
4. _____	_____	4. _____	_____
5. _____	_____	5. _____	_____

Team Event 10:00 a.m. Sunday, Oct. 29
(Check in at 9:30 am)

All Events

(Name)	(Certificate #)	(Name)	(Certificate #)
1. _____	_____	1. _____	_____
2. _____	_____	2. _____	_____
3. _____	_____	3. _____	_____
4. _____	_____	4. _____	_____
5. _____	_____	5. _____	_____

DEADLINE FOR ENTRIES: OCTOBER 18, 2017

Note: Tournament is for A.T.S. Members in good-standing only.

All bowling fees and meal reservations money for bowlers and non-bowlers MUST accompany this form.
No refunds after October 25, 2017.

Sunday Banquet will be held at the Youngstown Saxon Club; 710 S. Meridian Rd.

_____ Doubles @ \$40.00..... \$ _____
_____ Singles @ \$20.00..... \$ _____
_____ Team @ \$100.00..... \$ _____
_____ All Events @ \$2.00.....\$ _____
_____ Sunday Banquet @ \$3.00 for Bowlers.....\$ _____
_____ Sunday Banquet @\$15.00 for Non-Bowlers \$ _____

TOTAL AMOUNT DUE..... \$ _____

Entry Submitted by:

Name _____

Address _____

Tel.Number _____ Email _____

SEND ENTRY FORM AND PAYMENT TO:

Tom Simon
538 S. Schenley Ave.
Youngstown, OH 44509-3026

Make checks payable to Youngstown Saxon Bowlers - Deadline Oct 18, 2017
Any further questions, call Tom Simon at (330) 720-7988 or email: ts112063@gmail.com

Bowling has been around for ages and spans all continents in nations – but it takes many forms. Here are a few fun facts you may have never heard before.

A sport as old asthe written word?

According to the International Bowling Museum and Hall of Fame, a British anthropologist discovered in the 1930s evidence of bowling items in an Egyptian grave. Evidence suggests that bowling dates back as far as 3200 BC – around the same time that some of

the first forms of the written word were discovered on cuneiform tablets. It's that old!
Modern bowling is only a few thousand years younger: indoor bowling lanes made their debut in 1840 in New York City. The first televised games appeared in 1950.

First comes wood, then comes rubber.

During the early 1900s, bowling balls were actually made of wood and later, a heavy rubber. Around 1960, bowling ball manufacturers used polyester resin for the first time, enabling the production of plastic balls with bright, swirled colors.

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 28 - 29, 2017
ATS Open Bowling Tournament
Hosts: Youngstown Saxon Bowlers

LOCAL EVENTS

October 7, 2017
Salem 50 Year dinner 6:00 p.m.
(Hospitality 5 p.m./Dinner 6 p.m.)
October 8, 2017
Youngstown Branches 22 & 30 Meetings 2 p.m.
October 9, 2017
Salem Br. 18 Meeting 7:00 p.m.
October 12, 2017
New Castle Branch 25 Monthly Meeting 8:00 P.M.
Salem Bar Open 7-9 p.m.
October 14, 2017
Cleveland Sachsenheim Clambake
Salem Joint Social/Halloween Party 6:00 p.m.
October 19, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
October 21, 2017
Salem BREAKFAST BUFFET 7:00 a.m.-10:00 a.m.
October 22, 2017
Youngstown Pork Dinner 11:30-2:30 p.m.
October 26, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
October 27, 2017
Cleveland West Brs, 1 & 4 Children's Halloween Party
October 28, 2017
New Castle - Kids Halloween Party at the Club 3 p.m.
October 28, 2017
SALEM SAUSAGE SALE - cancelled
November 1, 2017
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
November 2, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
November 5, 2017
New Castle Fall Sauerkraut Dinner
November 6, 2017
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
November 9, 2017
New Castle Branch 25 Monthly Meeting 8:00 P.M.
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
November 10, 2017
Salem Joint Social Dinner 6:00 p.m.
November 11, 2017
Youngstown Br. 22 Craft Show
November 12, 2017
Cleveland Brs. 1 and 4 Veterans Day Dinner
Youngstown Branches 22 & 30 Meetings 2 p.m.
November 13, 2017
Salem Br. 18 Meeting (elections) 7:00 p.m.
November 16, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
November 18, 2017
Salem BREAKFAST BUFFET 7:00 a.m. - 10:00 a.m.
November 19, 2017
Cleveland Sachsenheim Fall Schnitzel Fest
Youngstown Pork Dinner 11:30-2:30 p.m.
November 22, 2017
New Castle Thanksgiving Eve - Club Open
November 23, 2017
New Castle Club Closed for Thanksgiving
SALEM BAR CLOSED-THANKSGIVING
November 24, 2017
Salem Decorate for Christmas 7:00 p.m.
(Free drinks to all who help)
November 30, 2017
Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
Salem 2018 CALENDAR MEETING 7:00 p.m.
December 2, 2017
New Castle Ugly Christmas Sweater Party 7:00 PM
December 4, 2017
Salem Br. 19 Meeting (elections) 7:30 p.m.
December 6, 2017
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
December 7, 2017
Cleveland West E.S. Sachsenchor Sausage Sale
Salem Bar open 7 - 9 p.m.
December 8, 2017
Salem Jt. Social/Christmas Party 6:00 p.m.
December 9, 2017
Cleveland Branches 1 and 4 Children's Christmas Party
New Castle Children's Christmas Party - 6:00 PM

THE YOUNGSTOWN SAXON
CULTURE GROUP

48TH ANNUAL
TRACHTENBALL DINNER



Saturday, November 4th, 2017
Doors open at 6:00 p.m.
Dinner served at 6:30 p.m.

The Youngstown Saxon Club
710 South Meridian Road
Youngstown, Ohio 44509

For Dinner Reservations Please Contact:
Robert Bachinger at (330) 792-5177
rcbl017@zoominternet.net
Mike Bachinger at (330) 788-7535
\$18 Adult - \$12 Children (12 and under)
Tickets will be held at the door

The evening will feature a Schnitzel Dinner and performances by the Deutscher Musik Verein (DMV), The Alpenschuplattler Dance Group from Pittsburgh and The Youngstown Saxon Band. Please reserve early to attend one of the Valley's great European Cultural events!

Never use a Roth
IRA as an
emergency fund

Roth IRAs are unique retirement tools in that they allow the owner of the account to withdraw their original deposits from the account at any time without penalty. Because the accounts are funded with after-tax money, Uncle Sam doesn't have to worry about getting a cut as money moves in and out of the IRA. This feature could lead some people to use their Roth IRA as a sort of emergency fund if they have no other savings to draw from.

According to The Simple Dollar, however, it is not a good idea to use the account in this way because most of the gains will be lost with a withdrawal and only so much can be contributed over a lifetime.

Say that a 25 year-old deposited the \$5,000 yearly limit and wanted to see how much this would turn into when they retire in 40 years. At 7 percent interest compounded annually, there will be \$74,872 when they turn 65. Taking that \$5,000 back out when they are 30 to cover an emergency will result in only \$21,489 over the same time frame. Taking money out early might sound good in the short term, but it will be disastrous for long-term financial security.

BRANCH 33, CLEVELAND EAST
By Arline Krestel-Suts

Hope everyone had a wonderful summer vacation. After summer hiatus, we started up our business meetings on September 13. We had a shared supper before the meeting; thank you to Barb Hum for ordering the party trays, to all the trustees who served and cleaned up, thank you to Ema Litschel for bringing the home-grown tomatoes, and thanks to Joan Blaha for bakery.

I am happy to share the news that we have two new members, Douglas and Austin Schneider, sponsored by Cindy Schneider. We welcome you to Branch 33 and hope to see you at future meetings.

Frida Halemba and Inge Mahn were at supper; it was nice to see them again. We were also glad to see Evelyn Keefer feeling better and Florence Davidson. Florence expressed thanks to all Branch 33 members for their kindness and support during her husband's illness, and condolences as brother Myron did pass away.

A hello goes out to Nancy Mahter; we hope you are recuperating. And many thoughts and prayers go out to Bob Schneider, and his family, who is still trying to recover from

the motor vehicle accident in Romania. We hear he is still in the hospital and our prayers are with you! Wishes for strength and remission also go out to Charles Malue.

Our thoughts are with all members..., no I take that back, not just members, but EVERYONE who lives in the South and are trying to regroup after hurricanes Harvey and Irma hit. Inge Mahn's son, Brian, lives in Houston; and Debbie Lange lives outside of Tampa. Hope all the prayers and disaster relief helps Bring some normalization to your lives.

We do have a new 50 year member, Ed Thellman from Parma. We hope to see you at a meeting or a banquet so we can congratulate you in person.

Our next meeting will be Wednesday, October 11; we will start at 7 PM with a Halloween pizza party. Please try and costume-up even if it's something like a hat or scarf or a vest to get into the Halloween spirit! Also planned for that night, Margie Ziegler is going to show pictures of the ATS trip to Romania. Bakers for that meeting will be Bob Bonnett, Margie Ziegler, and Ema Litschel.

See you in October!

It's never too early to start
saving for your retirement years

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle

Sunday School

Church Choir

Bell Choir

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334

**Rev. Paul Stork
Pastor**

10:00 Worship Service



**SALEM SAXON CLUB
BAR IS OPEN
EVERY THURSDAY.
PLEASE CHECK
CALENDAR OF EVENTS
FOR TIMES.**

Autonomous wheelchairs deployed in Japanese airport

Airports are often frustrating for a variety of reasons, but for people with a mobility impairment, it can be a nightmare. From lengthy waits in the security line to long walks between terminals, it only makes sense to make things easier for passengers in need.

According to Panasonic, Japanese airports have started using specialized wheelchairs with autonomous movement technology to help people get anywhere they need to go in the airport. A simple smartphone app shows where chairs are located. Groups of the chairs can move together, and collision detection means that other pedestrians aren't likely to be impacted, literally. Once the chair has done its job, it will automatically return to a docking area which makes things easier for the disabled and the airport workers.



GREAT FAMILY, FUN FILLED EVENING

CLEVELAND SAXON DANCE GROUP'S ANNUAL TRAUBENFEST

Westside Sachsenheim

7001 Denison Avenue

Saturday October 21, 2017

Doors open at 6pm Dinner served at 6:30pm

Enjoy a delicious Roast Pork dinner with all the trimmings!

Performance by the Cleveland Saxon Dance Group

Dancing to the music of the Paetzel & Trivison (former known as Klang Gesang)

Children will be deputized and will throw all the "grape thieves" in jail.

Prepaid reservations are strongly recommended as seating is limited
Adults \$18.00 Children ages 4-10 \$9.00

Make checks payable to: The Cleveland Saxon Dance Group
Reservations are being taken by:

Amanda Donnellan
9578 West 130th St.
Strongsville, OH 44136
(216) 235-5240

Meal tickets will be held at the door. Please indicate if you wish to sit with specific individuals.
Deadline for reservations is October 14, 2017

Adult tickets @ \$18.00 per ticket _____ # Child tickets at \$ 9.00 per ticket _____

Name _____

Address _____

Phone _____



BRANCH 9, CHICAGO

By Rose-Marie Hauer

The meeting was held on September 11, with many members in attendance. President Thut brought the meeting to order and welcomed our guest Sister Elisabeth Weber.

President Thut announced to the membership that the family of Sister Katharina Toecker made a large donation to our club in honor of their mother. On behalf of Branch 9 we thank the family for their generous donation. Sister Toecker was a long-time member, former President, ATS Secretary and took on many responsibilities. She will be truly missed.

On the Sick List we have Sisters Sara Derra and Sara Hartig. Please remember these members with a phone call or greeting card.

Branch 9 sends greetings to Brother Martin Hartig who recently moved to Missouri. He will also be truly missed! We wish him all the best in his new home.

On September 9, several members participated in the Steuben Parade in Chicago. It was a beautiful day and we all had a great time dressed in Tracht and carrying our ban-



Members of Branch 9 Chicago at the Steuben Parade

ner. Manfred Schuller even came from Texas to join us in this celebration. Thank you, Manfred!

As members are getting older or passing away our Saxon Trachts and shirts are left behind for younger generations. However, these generations may not want to keep these items. Many members do not have Trachts and have asked us if they could borrow one for an event. Our answer is we don't have any. As you know Trachts are unavailable to buy. So we

have come up with an idea at Branch 9 to correct this issue. Rose Hauer and Dede Thut are reaching out and asking any members, past members, and children of members that have a Saxon Tracht or shirt hanging in their closet they do not want to contact us at 773-758-9461. We would like to preserve these costumes and have them available for others to wear to our events.

Our next meeting will be held on October 2, at the DANK HAUS.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Friedrich W. Meine

Age 75

Died: March 30, 2016 ???
Branch 19, Salem OH

John J. Griffith

Age 99

Died: August 17, 2017
Branch 2, Erie PA

Leonard T. Thomae

Age 89

Died: September 5, 2017
Br. 30, Youngstown OH

Betty S. Zucker

Age 86

Died: September 10, 2017
Branch 4, Cleveland OH

Edward F. Wonner

Age 95

Died: September 20, 2017
Branch 3, Alliance OH

William M. Kirschner

Age 60

Died: September 23, 2017
Branch 5, Lorain OH

YOUNGSTOWN SAXON RETIREES By Teri Laret

The following are the minutes of the Youngstown Saxon Retirees meeting held on Thursday, September 14, 2017 at the Saxon Club on 710 South Meridian Road with seventeen members in attendance. There were no guests at the September meeting. A thank you letter eas sent to us from the Beatitude House thanking us for our help supplying books for less fortunate children.

September birthdays are Marge Ludt, Julie Ruberto and Eileen Ring. Did you know that there are more September birthdays than any other month of the year? The most popular day is the 16th and that June has the most brides.

On the Sick List: Teri Laret, Garland Dunkel and Susan Mraz.

New business: Hildegard is alive and well!

Old business: none.

Ro, Jim and Dom, the Dundon family are host family for today. They and chef Chris have selected a great menu. The raffle winners are Marge Ludt, Ro Dundon, Roger Bartscher, Eileen Ring, Carolyn Rauschenber and Kay Ring. Hostesses for the October 12 meeting are Marge Teutsch (330) 799-7794 and Marge Ludt (330) 799-4822.

Stay well and happy, see you next month! So – Ein Tag!

Jugendlager 2017 - Romania

continued from Page 1



Carriage ride through the fields in Rechesdorf.

salt lake was 300 meters deep and it was so salt concentrated that it made it impossible to sink.

While in Malmkrog, we went to the Pastor's home and sampled all the varieties/flavors of honey that he made which were all delicious. Here, we also had the opportunity to see a woman weave rugs and to sample some of the best coffee and kuchen at one of the homes in the village. It was such a privilege to witness the Romanian people put so much pride and hard work into making their own products. We also went on a horse and carriage ride through the fields in Rechesdorf. At the end of our trip, we did a high ropes course which was very challenging and a lot of fun.

Throughout the trip, we all enjoyed many new and delicious foods. My favorite treat was the Baumstriezel that I tried at the Sachsentreffen. Yum!

But above all of the things we did and the places we saw, to me the absolute best part of the trip was the people I met and the friends that I made. Although we all came from different places around the world, had different first languages and different everyday lives we became the best of friends after a short 16 days. These are friendships made over the unique common

heritage we share but grew into so much more. I can honestly and confidently say that these are friendships I know will last me a lifetime. From the bumpy bus rides to the night the power went out and we played games using our flashlights to light the room, the memories go on and on. On the night we left, as we cried together in the parking lot about leaving for home, we all knew this was not a goodbye and that we would see each other again. For many of the others on the trip this was not their first time on a Jugendlager but for some it was their second, third or even fourth. I hope that I can even use this letter to be my application for the trip in 2 years to go to Austria and then again to go in four years to Canada as the group leader. This trip was a life changing experience and even has encouraged me to further pursue the German language in college as my minor. I once again cannot thank the ATS enough for this trip of a lifetime and for giving me the opportunity to meet such incredible people and learn so much about my heritage and where my Opa came from.

Abby Richardson
Branch 4, Cleveland, Ohio



Hats, hats, and more hats



Sei gegruesst in deiner Schoene und um alle deine Soehne schlinge sich der Eintracht Band!

Preventing Falls Among Seniors

It does not have to be inevitable that as you grow older, you will suffer from a debilitating fall. There are several steps you can take to help prevent falls.

First, take time to make your home safer. Remove items you might trip over on stairs and in walkways. Throw rugs should be secured with double-sided tape to keep them from slipping, and stairways and bathtubs should have handrails installed. You should also wear shoes that give good support and have thin non-slip soles. Avoid wearing slippers in your home.

Your health status can also affect your chances of falling.

With your health care provider's review, you may wish to begin a regular exercise program. It can improve your balance and coordination and make you stronger. You should also have your vision checked to ensure that you do not have a condition such as glaucoma or cataracts that limits your vision. If you wear prescription eyewear, be sure that your glasses are the correct strength. Finally, discuss with your doctor the medications you are taking, including non-prescription medication. Some medicines, or combinations of certain drugs, can make you drowsy or light-headed, which can lead to a fall.



EINTRACHT
MAENNERCHOR





CALLING ALL SINGERS!
YOUTH CHOIR—GRADES 7-12
CHILDREN'S CHOIR—GRADES 1-6

SINGING BOTH ENGLISH & GERMAN
FORMING THIS FALL—2017
APPLICATION MAY BE PICKED UP
AND DROPPED OFF AT
THE EINTRACHT @ 108 TAYLOR ST.
NEW CASTLE, PA 16101
CONTACT: DAN FORSBERG, DIRECTOR—724-946-3749

Facing the facts:
Accountability can
be painful,
necessary

Bad decisions, poor work, bad results -- That is the painful side of the picture we all want: Great decisions, great work and, of course, great results.

Problem is that people have to be completely accountable for the bad before they can be successful, says leadership expert Joseph Folkman.

That accountability requires hard-core integrity and ownership. No finger pointing, no avoidance, no hiding. And that's not easy, especially under stress when it would be easier to play a computer game instead of calculating how deep in debt you are.

In business or personal life, sometimes you need someone to hold you accountable. Entrepreneur Magazine suggests that finding an accountability partner can help with what can be a painful task. Meeting with this person once a week to discuss challenges and successes is a great way to avoid excuses. A good partner will see right past a weak rationalization or lie and keep future success the number one priority.

It might not be pleasant. Forbes Magazine says that taking ownership means that there will be honest assessments along the way about how things are going. Everyone is tempted to paint a deceptive picture of progress, but this will backfire in the long run. Accountability means facing hard facts and that can be painful.

Failure is rarely fun, especially when someone holds you personally responsible. But sometimes that is what it takes.

If an idea is not working or a mistake compromises the quality of a project, then the only way to reverse course is to own the problem and make changes. In order for this to happen, a person needs to understand that failures are okay, and often expected, on the way to a positive outcome.

My mind not
only wanders,
sometimes it
leaves
completely.

BRANCH 4, CLEVELAND

By Joan Miller-Malue

At our last meeting, we agreed to once again support Community Corner's Christmas Gift Program which helps needy families provide some Christmas joy to their children. We are asking members to donate new toys for children ages 8 & up. Try to get toys that do not need batteries and no gun related toys. Suggestions for teen girls are nail polish kits, make-up kits or jewelry. We are not collecting clothing items or scarfs or gloves for this project. The gifts are to be unwrapped. We will be collecting your donations at the November meeting. We have done a marvelous job in the past by donating many items for this charity project, so let's once again open our hearts and make some child happy this Christmas.

On Sunday, September 24th, we held our Annual Membership Banquet and had a very nice turnout for this event. We started with a delicious schnitzel dinner prepared by our Manager, Grumpy. Following our meal, we honored our newly attained 60 Year Members: Maria Fielker and Maria Seiler. Our 50 Year Member, Emma Kauntz, was unable to attend since she was on a fabulous vacation in Australia. We thank the Eintracht-Saxonia Sachsenchor and director, Andreá Ball for their beautiful performance. It was a very enjoyable afternoon.

Invitations have been mailed to the Junior Members of Branches 1, 4, 5 and 33 to attend the Children's Halloween Party that will be held on Friday

evening, October 27 at 7:30 pm. We will have a judging of costumes for the various age groups which also include adults. We will be entertained by a special magic show by Jim Finkelmeier. Make reservations by calling Patty Cunningham at (216)398-7520 or email her at prscunn@yahoo.com by October 20th. ATS Junior Members are free, non-member children \$8.00 and adults \$3.00.

The Sachsenheim's Annual Clambake will be held on Saturday, October 14 at 6:30 pm. Clambake with steak is \$21.95; Clambake with chicken is \$17.95 and extra clams are \$6/dz. Tickets can be purchased at the bar or you can make reservations by calling the Sachsenheim at (216)651-0888. Reservations are required by October 10th.

Don't forget to make your reservations for the Cleveland Saxon Dance Group's Annual Traubenfest that will be held at the Sachsenheim on Saturday, October 21. This is a great event for the entire family. The children love to be deputized so that they can police the ballroom for "the grape thieves." They whisk them off to jail where they need to make a donation before being released. The good part of going to jail, is you get to enjoy a glass of wine! Let's get out and support the Cleveland Dance Group, by sending in your reservations to Amanda Donnellan. The reservation form is located in the Volksblatt.

Our next meeting will be held on Monday, October 16th at 7:00 pm.



Branch 4 60 Year member, Marie Seiler, with Branch 4 president Monica Weber.



Branch 4 president Monica Weber with 60 Year member Maria Fielker.



Eintracht Saxonia Sachsenchor performing at the Cleveland West Branches 1 and 4 membership banquet

Why it is important to talk about money

Money has become a bit of a taboo subject in American culture. Along with religion and politics, few other topics that are so eagerly avoided among friends at the dinner table. According to NBC News, however, not talking about money might be doing more harm than good.

Speaking of money often, especially with people close to your financial situation like a spouse or children, gets the subject out in the air and allows

people to feel the relief of sharing the weight felt on their shoulders. These discussions will enable people to avoid mistakes, make better decisions, and set goals that can actually be met with purpose. Forbes magazine suggests that talking about finances with friends can help avoid unnecessary, expensive meals and entertainment that might bust a budget. Every little bit helps when trying to eliminate debt or save money.

EINTRACHT SAXONIA SACHSENCHOR

By Edith Hebrank

The Annual Concert of the Banater Chor that our Sachsenchor had prepared for and contributed to on September 17, 2017 turned out to be not a very joyful occasion. It was the last concert the Banaters had planned and rehearsed for. Because of shrinking membership they had decided to close the "Chapter of the Banater Chor Cleveland". They had asked the participating choirs to learn "Als Freunde kamen wir, als Freunde gehen wir" to be performed as a combined Farewell. A meaningful closure.

The Banaters, as they were known, had existed for 108 years here in Cleveland. A long history to look back on: many happy rehearsals, many happy friendships, many happy concerts as well as other events. The decision to fold is a very painful one.

The Cleveland German scene will miss the Banaters as will especially the few, still existing choirs/singing groups.

On Sunday, September 24, 2017 the choir was invited to perform at the Annual Membership Appreciation Dinner of Branch 1 and 4 at the Sachsenheim. At that occasion Adolf Fischer mentioned the folding of the Banater Chor to the audience with the invitation to please consider joining the Sachsenchor, so as not to go the same way. Rehearsal takes place Tuesdays at 1:30 pm at the Sachsenheim.

President Horst Hebrank had called a special meeting on Tuesday, September 26, 2017, to discuss our Wurstmarkt on December 7, 2017.

Maria and Adolf Fischer had stepped down from running the Wurstmarkt for many, many years. It is an exhausting commitment.

No matter who is in charge of that event, the need for more help is evident. On behalf of the members of our choir, I am asking that please anyone, who would like to see this tradition of "Wurstmachen" continued, check his/her schedule. We need anyone, experienced or not. Mostly the workers after 4 pm till closing need relief. Please call Horst or Edith Hebrank for more information, 440.734.2584.

Next on the Sachsenchor's schedule: The Herbstkonzert of the Cleveland Maennerchor on November 11, 2017. Singers, we need to rehearse for the next few Tuesdays!

*Bunt sind schon
die Waelder,*

*gelb die Stoppelfelder
und der Herbst beginnt.*

Freiherr von Salis-Seewis



NOW HIGHER INTEREST 2.40%

ANNUAL INTEREST YIELD
effective October 1, 2017

On Current Annuity and IRAS
Issued 10/1/2012 and After

Saxon News **VOLKSBLATT** October 6, 2017 - 8

BRANCH 2, ERIE
By Lee Wolfe

After a 2 month break we are back in business and asking the age old question, "what happened to the summer?" It always seems to go by so quickly and before we know it autumn is here. I like to think the lord makes the change a little easier as he dresses His world in such beautiful colors in the fall.

We held a moment of silence for deceased members: Lois Barthelmes, Clarence Placek, Eileen Agostini, John Griffith, William Benkart, John McCarthy and former members Mary Lou Slover and Thomas Wycech. Included in our payers were members on the sick list Lee Wolfe, Marge Carr and Charles Malue.

All of us "old timers" remember Mary Lou as she was an active and very helpful member to our Branch. Mary Lou could be counted on to help when need and at our picnics she was one of the first to arrive getting her Sloppy Joe's ready so members could have a sandwich to tide them over before the buffet was served. She attended many of our ATS Bowling Trips and she would manage the tip boards we sold on the bus trip. Rest in peace, Mary Lou you were one of our staunch members. We extend our sincere sympathy to Mary Lou's family and friends.

Our next Dinner/Business meeting will be held Sunday, October 15 at 2:30 p.m. According to our President Tom Manning this is going to be a very special meeting and meal. There will be no charge to Branch 2 members and

non-members will be charged \$8. Please make your reservation with Val Pinczewski at 898-0494.

It's that time again to start paying your Erie Branch 2 annual dues of \$6. Submit your payment to Liz Manning at 3909 Schaper Avenue, Apt. #203, Erie, PA 16508. You may also submit a payment at one of our meetings. Please make your check payable to ATS Erie Branch 2, thank you!

We send out a shout out to Karl Gaber and Joanne Kurczewski in the hopes that they are doing well

For you golfers out there: A Sunday school teacher asked a little boy, "Do you know what happens to boys who use bad language when the play marbles?" "Oh, yes, the boy replied they grow up and play golf."

A very happy birthday to our October celebrants some of whom are: Helen Frontino, Erica Kaiser, Calvin Reed, Owen Gavio, Brianna Vogel, Merle E. Wood, Linda Baker and Kay J. Van De Merwe.

A very happy anniversary to our October couples: Larry and Sue Kulik, 49 years; Harvey and Virginia Hess, 65 years; James and Helen Nelson, 38 years.

We hope all of the above enjoy their special day.

Many, many thanks to Liz Manning for covering for me. I really appreciate it. Take care everyone and I hope I see a lot of you at our October 15 Dinner/Business meeting. I don't know about you but I am anxious to find out what President Manning has in store for us.

Auszeichnung
für siebenbürgischen
Historiker

Rüdiger von Kraus ist von der Universität Harvard mit dem „The Klein Family History Prize“ ausgezeichnet worden. Den Preis erhielt der gebürtige Rosenauer für seine Abschlussarbeit im Fach Geschichte: „Artisans and Nobles: The von Kraus Family across 350 Years of War and Social Change in Eastern European History“ (Handwerker und Adlige: Die Familie von Kraus im Laufe von 350 Jahren sozialer Veränderungen und Kriege in Osteuropa).

Bei der Tagung des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde (AKSL) im Juni in Hermannstadt hielt von Kraus einen Vortrag über seine Ahnen im Zeitalter Bruken thals, ein Zeitraum, den er in seiner Arbeit, die sich mit elf Generationen seiner Familie befasst, abgedeckt hat. Rüdiger von Kraus studierte Philologie in Bukarest und lebt seit 1976 in den USA. An der Universität Rutgers erwarb er 1981 einen MBA (Master of Business Administration) und arbeitet seither erfolgreich als Unternehmer. 2012 begann er sein Geschichtsstudium in Harvard, das er im Mai dieses Jahres mit der erwähnten Arbeit abschloss. Eine rumänische Fassung wird im März 2018 im Bukarester Corint Verlag erscheinen.

dr

SBZ Online 24. September 2017

Alles gute zum Namenstag!

Volkmar	1. Oktober
Otto	2. Oktober
Ivo	3. Oktober
Volker	3. Oktober
Ingrid	4. Oktober
Hansgeorg	5. Oktober
Friederike	6. Oktober
Siegrun	7. Oktober
Wi(e)gant	7. Oktober
Brigitte	8. Oktober
Helmut	9. Oktober
Ada I	10. Oktober
Burkhard	11. Oktober
Gerhild	12. Oktober
Maximilian	12. Oktober
Eduard	13. Oktober
Engelhard	14. Oktober
Monika	14. Oktober
Therese	15. Oktober
Demeter	16. Oktober
Arno	16. Oktober
Gallus	16. Oktober
Hedwig	17. Oktober
Sabine	17. Oktober
Lukas	18. Oktober
Wendelin	20. Oktober
Ursula	21. Oktober
Cordula	22. Oktober
Severin	23. Oktober
Erika	25. Oktober
Artur	26. Oktober
Simon, Simeon	28. Oktober
Wilhelmine	29. Oktober
Hartmann	30. Oktober
Wolfgang	31. Oktober

Geh froh ans werk an allen Tagen,
mit Lust und Liebe ohne Klagen

Zur aktuellen Situation der Stiftung Siebenbürgische Bibliothek

Zweck und Ziel der Stiftung Siebenbürgische Bibliothek war und ist nach wie vor die dauerhafte finanzielle Absicherung des Siebenbürgen-Instituts an der Universität Heidelberg und dessen Siebenbürgischer Bibliothek mit Archiv in Gundelsheim. Seit Gründung der Stiftung im Herbst 1999 haben sich viele Einzelpersonen, Familien und Gruppen der siebenbürgisch-sächsischen Gemeinschaft an der Ausstattung des Stiftungsvermögens beteiligt, jedoch nicht die Mehrheit. Das Ergebnis kann sich trotzdem sehen lassen, etwas mehr als die Hälfte des benötigten Kapitals ist zusammengekommen.

Dafür bedanken sich das Institut und Bibliothek tätige Personal und der Vorstand der Stiftung von ganzem Herzen bei allen Beteiligten. Die Erträge der Stiftung reichen derzeit für drei (zum Teil befristete) Teilzeitstellen und einen Minijob. Was noch zu tun bleibt, ist die Aufstockung dieser Arbeitsstellen zu unbefristeten Vollzeitstellen und



die Bereitstellung der Mittel für Miet- und Nebenkosten. Das kann nur mit Ihrer Hilfe gelingen, liebe Landsleute und Freunde siebenbürgischer Geschichte und Kultur.

Untersucht man die Altersstruktur der Spender, zeigt sich, dass sich die Mehrheit im Rentneralter befindet. Diese Schicht nimmt naturgemäß ständig ab und damit auch die Höhe der Spendeneingänge. Anscheinend müssen wir alle mehr dafür tun, dass die nachfolgenden Generationen die Verantwortung für den Erhalt der Zeugnisse unserer Identitätsstiftenden Kulturgüter übernehmen. Die Mehrheit könnte es sich gewiss leisten,

zusätzlich zu ihren anderen Interessen ab und zu auch etwas für die Bewahrung und wissenschaftliche Aufarbeitung unserer Kulturzeugnisse zu tun. Abgesehen von seltenen Ausnahmen erhält die Stiftung in den letzten Jahren die meisten Spenden im Zusammenhang mit Aufrufen wie „Statt Geschenken zum Geburtstag ...“, „Im Sinne des Verstorbenen ...“ und „Statt Blumen aufs Grab ...“. Bei solchen Gelegenheiten beteiligen sich maximal bis zu sechzig Personen, besonders bei Todesfällen. Im Durchschnitt sind es aber bedeutend weniger. Den Initiatoren dieser Aktionen gebührt besonderer Dank. Solche Aufrufe, die eine Verbindung zwischen Anteilnahme und Förderung gemeinnütziger Zwecke herstellen, sollten vielleicht eine größere gesellschaftliche Akzeptanz erfahren.

Wie schon an anderer Stelle mitgeteilt, besteht ungefähr die Hälfte des Stiftungsvermögens aus den Zuwendungen in die zwölf bestehenden namensgebundenen Unterstiftungen, von

denen einige auf Erbschaften beruhen. Auf weitere Erblasser können wir zwar hoffen, die Basis der Stiftung sollte jedoch die Masse der Mitglieder unserer Gemeinschaft sein. Viele kleine Beträge ergeben auch große Summen. Einige wenige Personen haben monatliche Daueraufträge über einstellige oder kleine zweistellige Beträge eingerichtet. Auch Namen dieser Personen tauchen in der Stiftertafel auf. Ob monatlich oder jährlich, ob kleinere oder größere Beträge, wichtig ist, dass möglichst viele mitmachen. Nur so kann die Gemeinschaftsaufgabe „Sicherung von Institut und Bibliothek“ schnell gelöst und Kapazität für neue Projekte geschaffen werden. Weitergehende Informationen zur Stiftung Siebenbürgische Bibliothek (Bankverbindung: Volksbank Oberberg, BIC: GENODED1-WIL, IBAN: DE75 3846 2135 0211 0290 13) bietet die Website: www.stiftung-siebenbuergische-bibliothek.de.

Hatto Scheiner

SBZ Online

18. September 2017

Zwei Siebenbürger unterhalten sich bei grim-miger Kälte beim Holz-hacken:

“Hör mal, Vetter, wieso hast du nicht die dicke Mütze mit den Ohrenklappen auf?” -

“Die trage ich doch seit meinem Unfall nicht mehr!” -

Was für ein Unfall?” -

“Mir wurde ein Pali (Palinka/Schnaps) angeboten und ich hab's nicht gehört ...”



PotPourri

Your Horoscope

October

Aries 3/21 - 4/19: A long frustration is resolved and with it your anxiety. Accept the resolution and find peace.

Taurus 4/20 - 5/20: Stay relentlessly steady in challenging circumstances. It pays off by the end of the month.

Gemini 5/21 - 6/20: Be more aware this month of the routine contributions of others. A well-timed remark means a lot to someone special.

Cancer 6/21 - 7/22: Go ahead and take the plunge. After much thought, the time comes for action.

Leo 7/23 - 8/22: Consider doing more with less. You’ll need a cushion in the final months of the year.

Virgo 8/23 - 9/22: Decision time. If you analyze it too much you’ll say no. But if not now, when?

Libra 9/23 - 10/21: The first week of October brings a full moon and a full schedule. Most Libras find things are going their way.

Scorpio 10/22 - 11/21: You hate those little gray areas, if you see them at all. The Stars insist that you resolve an uncertainty.

Sagittarius 11/22 - 12/21: Take some time to rest after a recent period of activity and change. Recharge.

Capricorn 12/22 - 1/19: After months when things seem to fall apart, the first quarter moon at the end of the month ushers in a time of togetherness.

Aquarius 1/20 - 2/18: A feeling of satisfaction comes your way as what you expected to happen, does happen.

Pisces 2/19 - 3/20: You may need to acquire new skills or new knowledge. The time is right; a teacher appears.

BIRTHDAYS

- 1 Theresa May, Prime Minister of the United Kingdom, Eastbourne, England, 1956.
- 2 Kelly Ripa, television host, Stratford, NJ, 1970.
- 3 Chubby Checker, musician, singer, born Ernest Evans, Philadelphia, 1941.
- 4 Melissa Benoist, actress, Littleton, CO, 1988.
- 5 Jesse Eisenberg, actor, Batman v Superman, New York, NY, 1983.
- 6 Elisabeth Shue, actress, Leaving Las Vegas, Wilmington, DE, 1963.
- 7 Shawn Ashmore, actor, X-Men: The Last Stand, Richmond, BC, Canada, 1979.
- 8 Bruno Mars, singer, born Peter Gene Hernandez at Honolulu, HI, 1985.
- 9 Zachery Ty Bryan, actor, Home Improvement, Aurora, CO, 1981.
- 10 Bob Burnquist, skateboarder, Rio de Janeiro, Brazil, 1976.
- 11 Luke Perry, actor, Buffy the Vampire Slayer, Fredericktown, MO, 1966.
- 12 Josh Hutcherson, actor, The Kids Are All Right, Union, KY, 1992.
- 13 Ashanti, singer, actress, born Ashanti Sequoiah Douglas, Long Island, NY, 1980.
- 14 Gary Graffman, pianist, born New York, NY, 1928.
- 15 Victor Banerjee, actor, A Passage to India, Calcutta, India, 1946.
- 16 Angela Lansbury, actress, Murder, She Wrote and many films, London,1925.
- 17 George Wendt, actor, Cheers, Chicago, 1948.
- 18 Chuck Berry, singer, musician, born Charles Edward Anderson, St. Louis, 1926.
- 19 Evander Holyfield, boxer, Atlanta, GA, 1962.
- 20 Snoop Dogg, rapper, actor, born Calvin Cordozar Broadus, Jr, Long Beach, CA, 1971.
- 21 Benjamin Netanyahu, Prime Minister of Israel, Tel Aviv, Israel, 1949.
- 22 Jeff Goldblum, actor, Pittsburgh, PA, Oct 22, 1952.
- 23 Nancy Grace, talk show host, Macon, GA, 1958.
- 24 Drake, singer, born Aubrey Drake Graham, Toronto, 1986.
- 25 Bobby Knight, former college basketball coach and player, Orrville, OH,1940.
- 26 Cary Elwes, actor, Princess Bride, London, 1962.
- 27 Matt Drudge, journalist, The Drudge Report, Takoma Park, MD, 1966.
- 28 Caitlyn Jenner, television personality, Olympic decathlete, born William Bruce Jenner, Mount Kisco, NY, 1949.
- 29 Gabrielle Union, actress, Omaha, NE, 1972.
- 30 Nastia Liukin, Olympic gymnast, Moscow, Russia, 1989.
- 31 Vanilla Ice, rapper, actor, born Robert Van Winkle, Miami, FL, 1967.

No amount of
advance planning
will ever replace
dumb luck.

Kids
and windows

Fires and falls are among the leading causes of injury and death for young children. Some falls are from windows, but a window is also a means of escape in the event of a fire. Some cautions:

* When making an escape plan for your home, remember that children may have to rely on a window to escape a fire.

* If you open windows for fresh air, open those that are beyond the reach of young children.

* Don’t depend on a screen to hold a child inside. A child pushing on a screen could make it fall through.

* Make sure windows can be opened easily in an emergency.

* If you have window air conditioners, make sure a window nearby is available for escape.

National Fire Prevention Month
Time well spent: Fire safety awareness

A lot of things are annoying: Long meetings, traffic jams, tax forms. And fire drills.

The truth is one can’t ignore annoying things because the consequences are usually catastrophic.

In the case of fire drills and fire safety, this is exceptionally true.

Because we are safety oriented, fire isn’t an everyday threat. We’ve built our infrastructure and environments so that we can have some peace of mind.

And this also becomes the problem.

In office buildings and plants, it is essential to have open exits and essential that people know where they are.

One oft-cited case from 1991 tells a tragic story of locked doors, obstructed exits and no fire plan.

The case involved a food products company. Oil from a hydraulic line leaked out a few feet from a natural-gas fired cooker. The blaze blew up in-

UNITED STATES
POSTAL SERVICE®

Statement of Ownership, Management, and Circulation
(All Periodicals Publications Except Requester Publications)

1. Publication Title

Saxon News Volksblatt

2. Publication Number

0894-1165

3. Filing Date

9/27/17

4. Issue Frequency

Bi-weekly

5. Number of Issues Published Annually

26

6. Annual Subscription Price

\$15 USA
\$50 Canada and Europe

7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) (Street, city, county, state, and ZIP+4®)

Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597

8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not printer)

Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597

9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank)

Publisher (Name and complete mailing address)

Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597

Editor (Name and complete mailing address)

Hanz & Barbara Hermann
29076 Fall River Dr, Westlake OH 44145

Managing Editor (Name and complete mailing address)

Hanz & Barbara Hermann
29076 Fall River Dr, Westlake OH 44145

10. Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give the names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as those of each individual owner. If the publication is published by a nonprofit organization, give its name and address.)

Full Name

Complete Mailing Address

Alliance of Transylvanian Saxons

5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129-1597

11. Known Bondholders, Mortgagees, and Other Security Holders Owning or Holding 1 Percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages, or Other Securities. If none, check box

Full Name

Complete Mailing Address

12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at nonprofit rates) (Check one)
The purpose, function, and nonprofit status of this organization and the exempt status for federal income tax purposes:
☐ Has Not Changed During Preceding 12 Months
☒ Has Changed During Preceding 12 Months (Publisher must submit explanation of change with this statement)

13. Publication Title

Saxon News Volksblatt

14. Issue Date for Circulation Data Below

9/22/17

15. Extent and Nature of Circulation

Membership newsletter

a. Total Number of Copies (Net press run)

3792

3700

b. Paid Circulation (By Mail and Outside the Mail)

(1) Mailed Outside-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (Include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)

3333

3286

(2) Mailed In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (Include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)

281

285

(3) Paid Distribution Outside the Mails Including Rates Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS®

0

0

(4) Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS (e.g., First-Class Mail®)

9

9

c. Total Paid Distribution (Sum of 15b (1), (2), (3), and (4))

▶

3623

3580

d. Free or Nominal Rate Distribution (By Mail and Outside the Mail)

(1) Free or Nominal Rate Outside-County Copies Included on PS Form 3541

13

13

(2) Free or Nominal Rate In-County Copies Included on PS Form 3541

9

9

(3) Free or Nominal Rate Copies Mailed at Other Classes Through the USPS (e.g., First-Class Mail®)

13

13

(4) Free or Nominal Rate Distribution Outside the Mail (Carriers or other means)

0

0

e. Total Free or Nominal Rate Distribution (Sum of 15d (1), (2), (3) and (4))

35

35

f. Total Distribution (Sum of 15c and 15e)

▶

3658

3615

g. Copies not Distributed (See Instructions to Publishers #4 (page #3))

▶

134

84

h. Total (Sum of 15f and g)

3792

3700

i. Percent Paid (15c divided by 15f times 100)

▶

99.04%

99.03%

16. Electronic Copy Circulation

a. Paid Electronic Copies

▶

b. Total Paid Print Copies (Line 15c) + Paid Electronic Copies (Line 16a)

▶

c. Total Free Distribution (Line 15d) + Paid Electronic Copies (Line 16a)

▶

d. Percent Paid (Both Paid & Electronic Copies) (16b divided by 16c × 100)

▶

☐ I verify that 99% of all my distributed copies (electronic and print) are paid above a nominal price.

17. Publication of Statement of Ownership

☒ If the publication is a general publication, publication of this statement is required. Will be printed on the 10/6/17 issue of this publication.
☐ Publication not required.

18. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner

Signature

Date

9/27/17

I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties).

In a fire, even a familiar place can become a MAZE without an exit. Learn fire escape routes.

stantly, trapping workers who couldn’t get out locked or obstructed doors. No fire suppression system was in place and exits were far from work stations. Out of 90 employees, 25 died and an additional 54 were injured, according to OSHA.

While this was an exceptionally tragic case, blocked exits and locked doors are possible to find in any location. Usually, these situations are easy to remedy and all it takes is a fire-safety attitude.

In fact, the threat of fire is highest during working hours. According to FEMA, non-residential building fires occur most frequently from 3 p.m. to 6 p.m.

An estimated 86,500 non-residential building fires are reported to United States fire departments each year, according to FEMA. These fires cause an estimated 85 deaths, 1,325 injuries, and \$2.6 billion in property losses per year.

In workplace cases where the blaze is not contained, the most common areas for fires to occur is in vehicle storage areas or other storage areas. Electrical malfunctions and cooking areas follow closely as areas of ignition.

Regardless of where a fire starts, the key is knowing how to escape a building.

Don’t ignore the occasional, and annoying, fire drill. The consequences can be catastrophic.

Saxon News VOLKSBLATT October 6, 2017 - 10



Choruses

CLEVELAND, SECTION 1
EINTRACHT SAXONIA
SACHSENCOR
Rehearsal:
Tuesdays 1:30 - 3:00 p.m.

PRESIDENT
Horst Hebrank
26148 Kennedy Ridge Rd
No Olmsted OH 44070
(440) 734-2584
SECRETARY
Christa Herbert
4703 West Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
440-888-6094

NEW CASTLE, SECTION 6
EINTRACHT MÄNNERCHOR
Rehearsal:
Every Tuesday at 7:30 p.m.

PRESIDENT
Jonathan Baisch
3336 Plank Rd
New Castle PA 16105
(724) 519-0519
newcastleeintracht@gmail.com

SECRETARY
Ralph Minton
23 E Oakwood Way
New Castle PA 16015

ERIE
SIEBENBUERGER SINGERS
Meet Monday at
Siebenbuerger Club

PRESIDENT
Tim Clint
5805 West Road
McKean, PA 16426
(814)572-6639
Email: tjbcclint@verizon.net



CLEVELAND SAXON
DANCE GROUP
Rehearsal: Fridays
6:30 p.m Children
7:30 pm Adults
Westside Sachsenheim
PRESIDENT
Amanda Donnellan
9578 W. 130th St.
Cleveland, OH 44136
(216) 235-5240
seilerbotsch@yahoo.com

SECRETARY
Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain OH 44053

YOUNGSTOWN
SAXON CULTURE GROUP
Meets: 2nd Sunday of Month
Youngstown Saxon Club

PRESIDENT
Robert Bachinger
5268 N Beacon Dr
Youngstown OH 44515
(330) 792-5177
bman1017@gmail.com

SECRETARY
Michael Bachinger
3134 Neosho Rd
Youngstown OH 44511
(330) 788-7535
Musik005@aol.com

TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE



PRESIDENT
Glenn Spack
943 Stewart Rd.
Salem, OH 44460
(330) 332-8174
sspack2@neo.rr.com

VICE PRESIDENT
Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988
ts112063@gmail.com

SECRETARY-TREASURER
Jenny Miller King
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(216) 551-1728
jmill411@yahoo.com

STATISTICAL SEC'Y.
(Men & Women)
Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

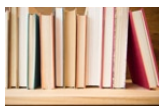
TRUSTEES AUDITORS
Rich Baker
232 Reiber Road
Hermitage PA 16148
(724) 854-0149

Karen Kinser
13626 Beech St. NE
Alliance, OH 44601
(330) 581-5049

Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain, OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com



Are your
children,
grandchildren,
nieces and nephews
members of the ATS?
Let them benefit from
our fraternal program
and be a part of
our history!



BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her family's hardships when they had to flee from their home in 1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs and phases of intellectual development of the Transylvanian people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

Why Can't Somebody Just Die Around Here?, author Gerhard Maroscher.
Tells the story of how his family was impacted by World War II. His mother fled Transylvania with two young sons and his father reluctantly served in three Axis armies and was a prisoner of war by the Russians. Family immigrated to the USA to live the American dream.
\$24.95 per copy (postpaid)

All books unless noted have English Text.

Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to
ATS ORPHAN FUND
ATS Member, please indicate Branch number.

SAXON SENIORS

YOUNGSTOWN
SAXON RETIREES
Meets 2nd Thursday
PRESIDENT
Katherine Ring
1043 Villa Pl
Girard, OH 44420
(234) 421-5116
Tank1043@yahoo.com

SECRETARY
Mary Terese Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789

SALEM SAXON RETIREES
Meets 1st Wednesday
of each month
PRESIDENT
Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY
Dianne Kuttler
4282 McCann Rd
Salem OH 44460

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____ SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

☐ CHANGE

☐ CANCELLATION

☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____



Volunteerism is the backbone of our organization; the glue that will keep us together. The kind hearts and hard work of our Saxon forefathers built our local lodges. Let's keep up their work ethic and teach our children that volunteering can bring much personal strength and gratification to oneself.

No matter what program, event, or project that your local lodge is working on, the work would be enriched and a bit easier if you would volunteer your time, ideas and energies. Volunteers can help generate enthusiasm and interest while creating a positive image of your local lodge.

As well as helping your society, volunteer service provides you with a special source of personal satisfaction and growth. As a special reward for volunteering, you are able to develop creativity, meet new people and make new friends, make a difference and also, grow personally.

In many cases, those that volunteer are always the same people. They are individuals that have found through volunteering they make a difference! They are individuals that are kind and thoughtful and want to lend a helping hand.

The ATS Board of Directors asks that you think about supporting your Branch Officers by volunteering your talents. It is a sure way to meet new people, learn new skills and gain insight, find new challenges, share your ideas and skills, enjoy Saxon Gemütlichkeit with other members and achieve some personal satisfaction!

**Here is a special thank you to all our ATS members
who volunteer for the betterment of our ATS fraternal society:**

*Valuable is the work you do
Outstanding in how you always come through
Loyal, sincere, and full of good cheer
Untiring in your efforts throughout the year
Notable are the contributions you make
Trustworthy in every project you take
Eager to reach your every goal
Effective in the way you fulfill your role
Ready with a smile like a shining star
Special and wonderful -- that's what you are!!*

Author unknown